ITALIANO

MOTOROLA

Guida per l'utente

MBP11

Baby Monitor

Le funzioni descritte nella presente guida per l'utente sono soggette a modifiche senza preavviso.

Benvenuto...

nel mondo del Baby Monitor Motorola!

Grazie per aver acquistato l'MBP11. Ora puoi ascoltare il tuo bambino mentre dorme in un'altra stanza.

Conservare la ricevuta di acquisto originale in cui è riportata la data. Per usufruire del servizio di garanzia del prodotto Motorola, è necessario esibire una copia di tale ricevuta che permette di verificare lo stato della garanzia stessa. Per la copertura prevista dalla garanzia, non bisogna registrare il prodotto.

Per qualsiasi domanda relativa al prodotto, chiamare:

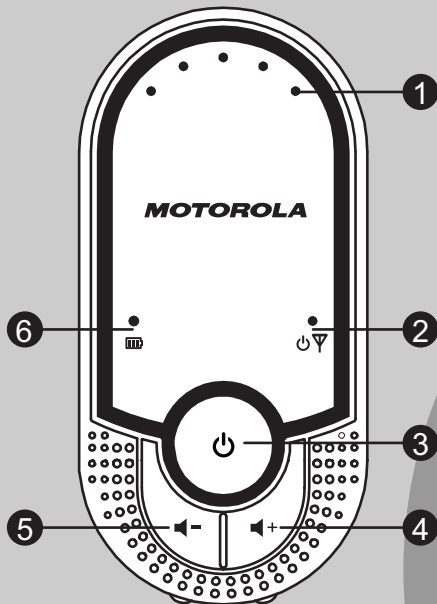
+49 (0) 1805 938 802 per l'Europa
Email: motorola-mbp@tdm.de

La presente guida per l'utente fornisce tutte le informazioni necessarie per ottenere il massimo dal proprio prodotto.

Prima di poter utilizzare il baby monitor, si raccomanda di caricare completamente la batteria e di inserirla nell'unità genitore, in modo tale che l'unità possa continuare a funzionare qualora la si scolleghi dall'alimentazione elettrica per trasportarla in un altro luogo. Leggere le istruzioni sulla sicurezza a pagina 7 prima di installare le unità.

Contenuto della confezione

- 1 x unità Genitore
- 1 x unità Bambino
- 1 x gruppo batterie Ni-MH ricaricabili per l'unità Genitore
- 1 x adattatore di corrente per l'unità Genitore
- 1 x adattatore di corrente per l'unità Bambino

Panoramica dell'unità Genitore

1 Spia LED del livello audio

3 spie LED VERDI e 2 ROSSE si accendono e spengono in tempo reale per indicare il livello del rumore nella stanza del bambino.
Quando il microfono dell'unità bambino rileva l'audio, le spie LED si accendono indicando il livello dell'audio in base all'impostazione della sensibilità di rilevazione. L'accensione di molteplici spie LED corrisponde a un audio più forte.

Se nessuna spia LED si accende, ciò indica che il livello del suono nella stanza del bambino non supera il limite di soglia impostato con l'unità genitore.

Le spie LED sono inoltre utilizzate per indicare l'impostazione del volume del diffusore sull'unità genitore. Impostando il volume del diffusore ad un livello più alto, si accenderà un numero maggiore di spie LED.

2 Indicatore di collegamento

È acceso quando l'unità genitore è alimentata da elettricità ed è collegata all'unità bambino.

Lampeggia quando l'unità genitore si trova fuori portata rispetto all'unità bambino.

È spento quando l'unità genitore non è alimentata da elettricità.

3 Volume +

Premere per aumentare il volume dei diffusori.

4 Volume -

Premere per diminuire il volume dei diffusori.

5 Indicatore di carica

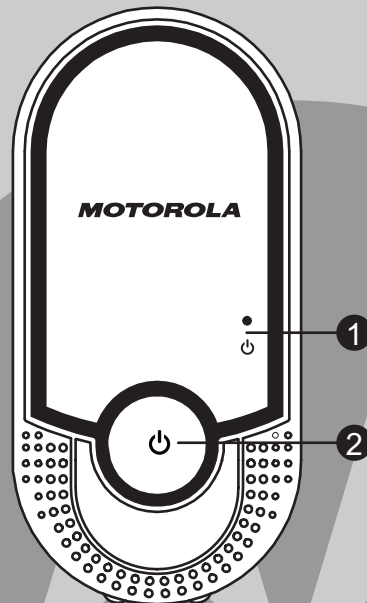
Accesso in modo costante quando si trova in modalità di carica.
Lampeggia quando viene rilevata una batteria in esaurimento.

NOTA
Spento anche se è collegato all'adattatore di corrente ma non ha il gruppo batteria installato.

Panoramica dell'unità Bambino

MOTOROLA

1

2

1 Indicatore di Corrente
Acceso quando l'unità bambino è alimentata da elettricità.
Spento quando l'unità bambino non è alimentata da elettricità.

2 Corrente
Tenere premuto per accendere/spegnere l'unità bambino.

Importanti linee guida per l'installazione del Baby Monitor

- Per usare insieme l'unità bambino e l'unità genitore, bisogna essere in grado di stabilire un collegamento radio tra le due unità, inoltre la portata subirà gli effetti derivanti dalle condizioni ambientali.
- Qualsiasi oggetto metallico di grandi dimensioni, come un frigorifero, uno specchio, uno scaffale, delle porte metalliche o del cemento rinforzato, che si interpone tra l'unità bambino e l'unità genitore può bloccare il segnale radio.
- L'intensità del segnale può inoltre essere ridotta da altre strutture solide, come pareti, o da apparecchi radio o elettrici, come TV, computer, telefoni senza fili o cellulari, luci fluorescenti o commutatori della luce.
- Se il segnale è scarso, provare a spostare l'unità genitore e/o l'unità bambino in luoghi diversi all'interno delle stanze.

MOTOROLA

1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

AVVERTENZA:

PERICOLO DI STRANGOLAMENTO - Tenere il cavo dell'adattatore fuori dalla portata dei bambini

Non posizionare MAI il baby monitor o il suo cavo nella culla.

Assicurarsi che il cavo si trovi a una certa distanza dalla portata del bambino.

Non usare mai prolunghe con gli Adattatori CA. Usare esclusivamente gli Adattatori CA forniti.

Il presente baby monitor è conforme a tutti i principali standard che riguardano i campi elettromagnetici e il suo utilizzo è sicuro se maneggiato seguendo le istruzioni riportate nella guida per l'utente. Pertanto, leggere sempre attentamente tali istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

- Individuare il luogo di posizionamento per il baby monitor in grado di fornire la migliore ricezione audio del bambino nella culla.
- Posizionare il baby monitor su una superficie piana, come una credenza, un comò o una mensola.
- Non posizionare MAI il baby monitor o il suo cavo nella culla.
- Fissare il cavo alla parete per tenerlo lontano dalla portata del bambino.
- È necessario l'assemblaggio da parte di un adulto. Durante l'assemblaggio, tenere le parti piccole lontano dai bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere che i bambini ci giochino.
- Il presente baby monitor non sostituisce la supervisione da parte di un adulto responsabile.
- Conservare questa guida per l'utente per riferimenti futuri.
- Non coprire il baby monitor con un asciugamano o una coperta.
- Non usare mai prolunghe con gli adattatori di corrente. Usare esclusivamente gli adattatori forniti.
- Effettuare delle prove del monitor e di tutte le sue funzioni in modo da acquisirne la conoscenza prima dell'effettivo uso.
- Non usare il baby monitor vicino all'acqua.
- Non posizionare il baby monitor vicino ad una sorgente di calore.
- Usare esclusivamente i caricatori e gli adattatori forniti. Non usare caricatori o adattatori diversi in quanto si potrebbero causare danni al dispositivo e al gruppo batteria.

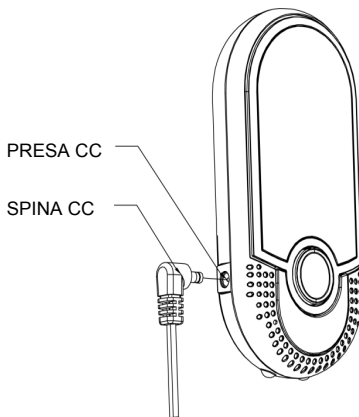
- Inserire solamente il gruppo batteria dello stesso tipo.
- Non toccare i contatti della spina con oggetti taglienti o metallici.

ATTENZIONE

Esiste il rischio di esplosione qualora la batteria sia sostituita con un'altra del tipo sbagliato. Smaltire le batterie utilizzate seguendo le istruzioni. Usare solamente il gruppo batteria con potenza nominale di: 2.4V 400mAh.

2. PER INIZIARE

2.1 Alimentazione di corrente dell'unità bambino

PRESA CC
SPINA CC

1. Inserire la piccola spina dell'adattatore di corrente sul lato dell'unità bambino.

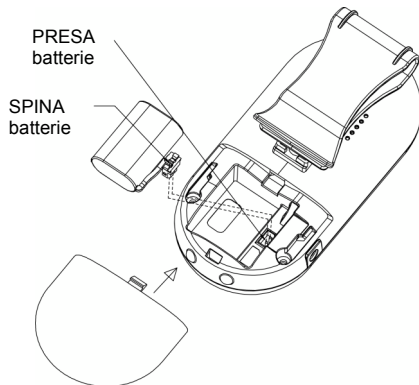
2. Collegare l'altra estremità dell'adattatore di corrente alla presa elettrica.

NOTA

Usare esclusivamente l'adattatore di corrente fornito.

2.2 Installazione della batteria dell'unità Genitore

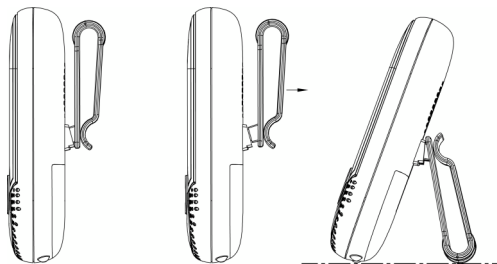
L'unità genitore è dotata di un gruppo batteria. Caricare l'unità genitore prima di usarla per la prima volta o quando l'unità genitore indica che la batteria è scarsa.

PRESA batterie

SPINA batterie

1. Girare il fermaglio della cintura in posizione che ne permetta l'applicazione.
2. Far scivolare fuori il coperchio del vano batterie.
3. Inserire la spina della batteria del gruppo batteria in dotazione nell'apposita uscita all'interno del vano.
4. Riposizionare al suo posto il coperchio del vano batterie.
5. Inserire la piccola spina dell'adattatore di corrente a lato sull'unità genitore.
6. Collegare l'altra estremità dell'adattatore di corrente alla presa elettrica.
7. L' **Indicatore di Carica** si accende.

NOTA

Usare esclusivamente l'adattatore di corrente fornito.

2.3 Fermaglio per cintura sull'unità genitore e unità bambino

1. In modalità di aggancio con fermaglio: applicabile solo per l'unità genitore.
2. In modalità di posizionamento con supporto: sollevare e girare il fermaglio di aggancio di mezzo giro per passare alla modalità di posizionamento con supporto.

3. UTILIZZO DEL BABY MONITOR

Leggere attentamente le presenti istruzioni e ricordarsi che questo baby monitor è progettato solamente come strumento di assistenza. Non sostituisce la corretta e responsabile supervisione da parte di un adulto.

3.1 Accendere/spegnere l'unità genitore

1. Con l'unità genitore spenta, tenere premuto ⏻ fino a quando l' **Indicatore di Collegamento** non si accende. Ora l'unità genitore è alimentata da elettricità, tale unità andrà alla ricerca dell'unità bambino, a cui si collegherà.
2. Con l'unità genitore accesa, tenere premuto ⏻ fino a quando l' **Indicatore di Collegamento** non si spegne. Ora l'unità genitore è spenta.

3.2 Accendere/spegnere l'unità bambino

Con l'unità bambino spenta, tenere premuto ⏻ fino a quando l' **Indicatore di Corrente** non si accende. Ora l'unità bambino è accesa.

Con l'unità bambino accesa, tenere premuto ⏻ fino a quando l' **Indicatore di Corrente** non si spegne. Ora l'unità bambino è spenta.

NOTA

Se le unità genitore e bambino sono posizionate troppo vicino l'una all'altra, si ascolterà un rumore forte e acuto, ciò è normale. Le unità sono progettate per essere collocate a distanza una dall'altra, per es. in stanze diverse.

3.3 Regolare il volume dei diffusori

Sull'unità genitore, sono presenti 6 livelli di volume, compreso il VOLUME OFF.

1. Premere + o − sull'unità genitore per accedere all'attuale livello di volume.
2. Premere + per aumentare o − per diminuire rispettivamente il volume dell'unità genitore.

4. SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO (AMBIENTE)

Al termine del ciclo di vita del prodotto, non si deve gettarlo via tra i normali rifiuti domestici. Portare questo prodotto presso uno dei punti adibiti alla raccolta differenziata di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, la guida per l'utente e/o la confezione riportano tale disposizione.

Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se portati presso un apposito centro di smaltimento. Riutilizzando alcune componenti o materie prime di prodotti usati, si fornisce un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

Per maggiori informazioni sui punti di raccolta nella propria area, contattare le autorità locali.

Smaltire il gruppo batteria secondo una procedura che tuteli l'ambiente, nel rispetto dei regolamenti locali.

MOTOROLA

5. PULIZIA

Pulire l'MBP11 con un panno leggermente umido o con un panno ad azione antistatica. Non usare mai agenti pulenti o solventi abrasivi.

Pulizia e cura

- Non pulire qualsiasi parte del prodotto con diluenti o altri solventi e prodotto chimici - ciò potrebbe causare danni permanenti al prodotto per i quali non è prevista la copertura della garanzia.
- Tenere l'MBP11 lontano da calore, aree umide o intensa luce solare e non permettere che si bagni.
- Ci si è sforzati al massimo per assicurare elevati livelli di affidabilità all'MBP11. Tuttavia, nella possibilità che si verifichino dei problemi, non cercare di eseguire la riparazione da soli - contattare il Servizio Clienti per ricevere assistenza.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La spia luminosa di collegamento sull'unità genitore non si accende

- Verificare se l'unità genitore è accesa.
- Verificare se il gruppo batteria in dotazione è stato installato correttamente e che non sia scarico.
- Ricaricare l'unità genitore collegandola all'alimentazione di corrente.

La spia luminosa di collegamento sull'unità genitore lampeggia

- L'unità genitore e l'unità bambino potrebbero essere fuori portata tra di loro. Ridurre la distanza tra le unità senza tuttavia avvicinarsi a più di 1,5 metri.
- L'unità bambino può essere spenta. Tenere premuto il tasto ⏻ per accendere l'unità bambino.

La spia luminosa di batteria scarica sull'unità genitore lampeggia

- Il gruppo batteria sull'unità genitore è quasi scarico. Collegare l'unità genitore all'alimentazione elettrica usando l'adattatore di corrente in dotazione per la ricarica.

L'unità genitore emette dei bip

- Collegamento perso con l'unità bambino. Ridurre la distanza tra l'unità genitore e l'unità bambino senza tuttavia avvicinarsi a più di 1,5 metri.
- L'unità bambino può essere spenta. Tenere premuto il tasto ⏻ per accendere l'unità bambino.
- Il gruppo batteria sull'unità genitore è quasi scarico. Collegare l'unità genitore all'alimentazione elettrica usando l'adattatore di corrente in dotazione per la ricarica.

Non è possibile ascoltare suoni o il pianto del bambino dall'unità genitore

- Il livello del volume sull'unità genitore potrebbe essere troppo basso, aumentarlo. Fare riferimento alla sezione 3.3 per le impostazioni del livello del volume.
- L'unità genitore e l'unità bambino potrebbero essere fuori portata tra di loro. Ridurre la distanza tra le unità senza tuttavia avvicinarsi a più di 1,5 metri.

Il sistema del baby monitor produce un rumore acuto elevato

- L'unità genitore e l'unità bambino sono troppo vicine tra loro. Assicurarsi che l'unità genitore e l'unità bambino si trovino almeno a una distanza di 1.5 metri tra loro.
- Il volume del diffusore dell'unità genitore potrebbe essere impostato a un livello troppo elevato. Diminuire il volume dell'unità genitore.

Il gruppo batteria sull'unità genitore è in rapido esaurimento

- Il volume dell'unità genitore potrebbe essere impostato a un livello troppo elevato, con il conseguente consumo di energia. Diminuire il livello del volume dell'unità genitore. Fare riferimento alla sezione 3.3 per le impostazioni del livello del volume.

7. INFORMAZIONI GENERALI

Se il prodotto non funziona correttamente...

1. Leggere la presente Guida per l'Utente.
2. Visitare il nostro sito internet: www.motorola.com
3. Contattare il Servizio Clienti al numero
   +49 (0) 1805 938 802 per l'Europa.
   Email: motorola-mbp@tdm.de

Per ordinare un gruppo batteria di sostituzione per l'unità genitore, contattare il servizio clienti.

Garanzia Limitata dei Prodotti e degli Accessori di Consumo ("Garanzia")

Grazie per aver acquistato questo prodotto marcato Motorola e fabbricato con licenza da Binatone Electronics International LTD ("BINATONE")

Cosa copre la Garanzia?

Salvo le esclusioni di cui sotto, BINATONE garantisce che il presente prodotto marcato Motorola ("Prodotto") o l'accessorio conforme ("Accessorio"), venduto al fine di essere utilizzato con questo prodotto, è stato fabbricato in modo tale che non presenti difetti di materiale o di lavorazione in condizioni di normale uso da parte dell'utente per il periodo di seguito delineato. La presente Garanzia ha carattere esclusivo e non è trasferibile.

Chi è coperto?

La presente Garanzia è estesa solamente al primo acquirente consumatore e non è trasferibile.

Come agirà BINATONE?

BINATONE o il suo distributore autorizzato, a sua scelta e entro un tempo commercialmente ragionevole, provvederà gratuitamente alla riparazione o alla sostituzione di tutti i Prodotti o Accessori che non si conformano alla presente Garanzia. L'azienda può utilizzare Prodotti, Accessori e altre parti nuove o ricondizionate/ rimesse a nuovo/ già possedute, con funzionalità equivalente.

Quali sono le altre limitazioni?

QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, COMPRESE MA NON SOLO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ VERSO UNO SCOPO PARTICOLARE, SARANNO LIMITATE ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, ALTRIMENTI LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE PREVISTE DA QUESTA ESPRESSA GARANZIA LIMITATA RAPPRESENTANO IL RIMEDIO ESCLUSIVO DEL CONSUMATORE E SONO PREVISTE AL POSTO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE. IN NESSUN CASO MOTOROLA O BINATONE SARANNO RESPONSABILI, DA CONTRATTO O DA AZIONE

ILLECITA (COMPRESA NEGLIGENZA), PER I DANNI CHE SUPERANO IN VALORE IL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO O ACCESSORIO, O PER QUALSIASI DANNO DI QUALSIASI TIPO INDIRETTO, INCIDENTALE, SPECIALE O CONSEQUENZIALE O PER LA PERDITA DI RICAVI O PROFITTI, PERDITA DI AFFARI, PERDITA DI INFORMAZIONI O ALTRA PERDITA FINANZIARIA DERIVANTE O COLLEGATA ALLA CAPACITÀ O INCAPACITÀ DI USARE I PRODOTTI O GLI ACCESSORI NELLA PIENA MISURA IN CUI TALI DANNI POSSANO ESSERE DICHIARATI DALLA LEGGE.

Alcune giurisdizioni non consentono la limitazione o l'esclusione dei danni incidentali o consequenziali o la limitazione sulla durata di una garanzia implicita, pertanto le limitazioni o le esclusioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utente. Questa Garanzia riconosce specifici diritti legali a favore dell'utente il quale potrebbe godere anche di altri diritti diversi da giurisdizione a giurisdizione.

Prodotti coperti	Durata della copertura
Prodotti per il consumatore	**Due (2) anni** dalla data di acquisto iniziale dei prodotti da parte del primo acquirente consumatore del prodotto.
Accessori per il consumatore	**Novanta (90) giorni** dalla data di acquisto iniziale degli accessori da parte del primo acquirente consumatore del prodotto.
Prodotti e Accessori per il consumatore sottoposti a riparazione o sostituzione	**La differenza della garanzia originale o per novanta (90) giorni** dalla data di ritorno al consumatore, vale il lasso di tempo più lungo.

Esclusioni

Danni causati dalla normale usura. Manutenzione periodica, riparazione e sostituzione di parti per danni dovuti alla normale usura sono esclusi dalla copertura.

Batterie. Sono coperte dalla presente Garanzia solamente le batterie la cui totale capacità di carica si riduce al di sotto dell'80% rispetto alla capacità nominale e le batterie che subiscono delle perdite.

Cattivo uso e uso improprio. Difetti o danni che derivano da: (a) funzionamento e conservazione impropria, uso improprio o cattivo uso, incidente o incuria, come danni fisici (crepature, graffi, ecc.) sulla superficie del prodotto a causa di uso improprio; (b) contatto con liquidi, acqua, pioggia, umidità estrema o forte sudorazione, sabbia, sporco o simili, estremo calore o cibo; (c) l'uso di Prodotti o Accessori a fini commerciali o il sottoporre il Prodotto o Accessorio a uso o condizioni anomale; o (d) altre azioni non imputabili a MOTOROLA o BINATONE, sono esclusi dalla copertura.

Uso dei Prodotti e Accessori non marcati Motorola. I difetti o i danni derivanti dall'uso di Prodotti o Accessori o altri apparecchi periferici non marcati Motorola o non compatibili con Motorola sono esclusi dalla copertura.

Manutenzione o Modifiche non autorizzate. I difetti o i danni derivanti da revisioni, prove, regolazioni, installazioni, manutenzione, alterazione o modifica di qualsiasi tipo da parte di soggetti diversi da MOTOROLA, BINATONE o i loro centri di servizio autorizzati, sono esclusi dalla copertura.

Prodotti alterati. I Prodotti o gli Accessori con (a) numeri di serie o etichette con data rimossi, alterati o obliterati; (b) sigilli rotti o che mostrano segni evidenti di manomissione; (c) targhetta dei numeri seriali non corrispondente; o (d) alloggiamenti o parti non conformi o non marcati Motorola, sono esclusi dalla copertura.

Servizi di comunicazione. I difetti, i danni o il guasto di Prodotti e Accessori dovuto a servizi o segnali di comunicazione a cui si sottoscrive o che si utilizzano con i Prodotti o gli Accessori sono esclusi dalla copertura.

Come ottenere un Servizio o altre informazioni previste dalla Garanzia?

Per ottenere un servizio o informazioni, chiamare:

+49 (0) 1805 938 802 per l'Europa

Email: motorola-mbp@tdm.de

Verranno fornite istruzioni su come spedire i Prodotti o gli Accessori, a proprie spese e a proprio rischio, al Centro di Riparazioni Autorizzato di BINATONE. Per ottenere il servizio, bisogna includere: (a) il Prodotto o l'Accessorio; (b) la prova originale di acquisto (ricevuta) comprensiva della data e del luogo di acquisto del prodotto e dei dati sul venditore; (c) una scheda di garanzia, qualora fosse stata inserita all'interno della confezione, con il numero di

serie del Prodotto; (d) la descrizione per iscritto del problema e, soprattutto, (e) l'indirizzo e il numero telefonico dell'utente.

Questi termini e condizioni costituiscono l'intero contratto di garanzia tra l'utente e BINATONE per i Prodotti o gli Accessori acquistati dall'utente e sostituisce qualsiasi accordo o dichiarazione precedente, comprese le dichiarazioni riportate su qualsiasi pubblicazione letteraria o su qualsiasi materiale promozionale emesso da BINATONE o dichiarazioni riportate da qualsiasi agente, impiegato o membro dello staff di BINATONE e che siano state effettuate in relazione al suddetto acquisto.

8. DATI TECNICI

Band di frequenza RF (Radio)	1881.792 MHz - 1897.344 MHz
Canali	10
Temperatura di funzionamento	da 5°C a 45°C
Tensione dell'unità bambino (Uscita adattatore)	6V CC, 450mA <Tenpao S004LB0600045; Salcomp VT0601>
Tensione unità genitore	Gruppo batteria 2.4V 400mAh Ni-MH <BYD H-2/3AAA400X2-LD25; GP GPRHC043M027>
Tensione unità genitore (uscita adattatore)	6V CC, 450mA <Tenpao S004LB0600045; Salcomp VT0601>

MOTOROLA

BINATONE TELECOM PLC
1 Apsley Way London NW2 7HF,United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatonetelecom.co.uk

Binatone

EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment:	Digital Baby Monitor
Model Name:	MBP 11
Country of Origin:	China
Brand:	Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***Radio Spectrum Matters***, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***electromagnetic compatibility (EMC)*** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to ***Electrical Safety.***
Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN301406 V2.1.1 (2009-07)
EMC:	EN301489-6 V1.3.1 (2008-08)
	EN301489-1 V1.8.1 (2008-04)
Electrical Safety:	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.

CE

Manufacturer / Importer
(Signature of authorized person)

London, 10 Apr 11

Signature: (Paul Tsui/ Product Operation Director)

Place & Date :

MOTOROLA

Prodotto, distribuito o venduto da Binatone Electronics International LTD., produttore autorizzato. MOTOROLA e il logo con la M stilizzata sono marchi commerciali o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC. e sono utilizzati in base a una licenza. Tutti gli altri marchi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Versione 2.0

Stampato in Cina